

# 旅行社調查

## INQUÉRITO ÀS AGÊNCIAS DE VIAGENS

**2000**

如欲索取進一步資料，可聯絡  
統計暨普查局文件暨資料傳播中心  
Para efeitos de informação contacte o  
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC

宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓  
電話：3995311  
圖文傳真：307825  
Alameda Dr. Carlos d' Assumpção N° 411- 417,  
“Dynasty Plaza” 17° andar  
Telefone: 3995311  
Fax: 307825

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo  
E-Mail: info@dsec.gov.mo  
網頁地址：http://www.dsec.gov.mo  
Homepage: http://www.dsec.gov.mo

官方統計  
Estatística Oficial

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源  
A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte

編輯：統計暨普查局  
二零零一年十月於澳門  
圖表設計：統計暨普查局  
印刷：計暨普查局

Editor : DSEC  
Macau, Outubro de 2001  
Design Gráfico : DSEC  
Impressão : DSEC

## 目錄

1. 結果分析	5
2. 說明	
- 統計方法	9
- 概念	9
- 符號註釋	11
3. 統計表	21

白頁

**Página vazia**

**Blank page**

## 概況

在二零零零年，已註冊並有營運的旅行社較九九年減少4.6%。此外，有關場所購入作出售的商品及服務、經營費用、營業額、佣金及其他收益、增加值總額和在職員工數目較九九年分別上升13.7%、13.6%、12.6%、3.9%及1.8%。而固定資本形成總額則下跌8.3%。

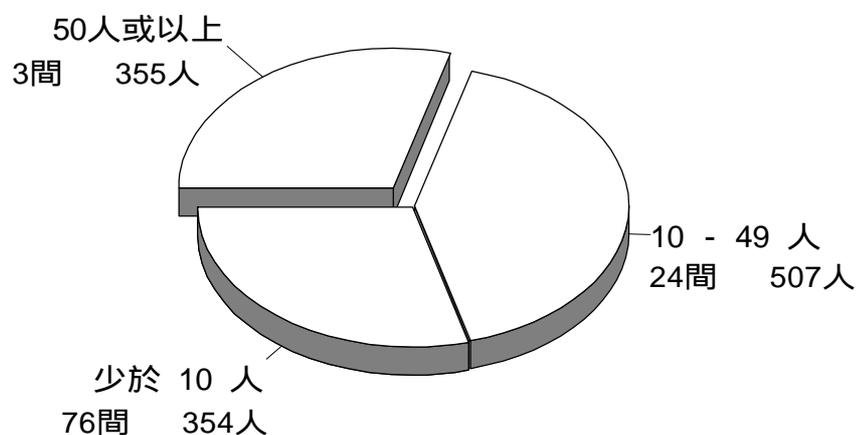
表一：經濟狀況綜合表

指標	單位	一九九九年	二零零零年	變動率(%)
場所	數目	108	103	-4.6
在職員工	數目	1,194	1,216	1.8
營業額、佣金及其他收益 <sup>a</sup>		1,224,973	1,378,724	12.6
經營費用	千澳門元	69,326	78,725	13.6
購入作出售的商品及服務		990,427	1,125,732	13.7
增加值總額		160,028	166,203	3.9
固定資本形成總額		16,197	14,860	-8.3

## 場所及在職員工數目

二零零零年有營業的旅行社共有103間，較九九年減少5間。截至二零零零年底，在職員工數目較九九年增加1.8%，為1,216人，其中有薪酬員工佔96.2%，為1,170人。按在職員工數目組別統計，10人以下的旅行社共76間，佔場所總數73.8%；另一方面，有507人是在10至49人的旅行社工作，佔在職員工總數41.7%。

圖一：按員工數目組別統計之場所及在職員工數目

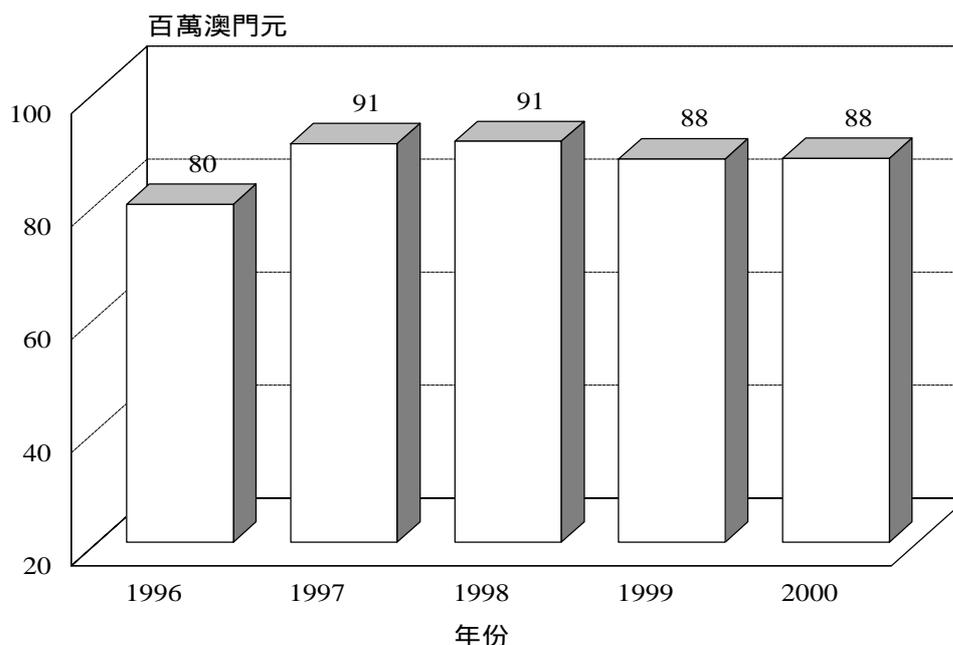


<sup>a</sup> 不包括利息收益

## 員工支出

旅行社的有薪酬員工數目較九九年增加1.6%，而員工支出較九九年微升0.1%，為8,790萬元。在各項員工支出中，以現金酬勞所佔比重最高，達91.4%，為8,037萬元；而實物報酬及其他福利支出則分別佔1.8%及6.8%。

圖二：一九九六年至二零零零年員工支出



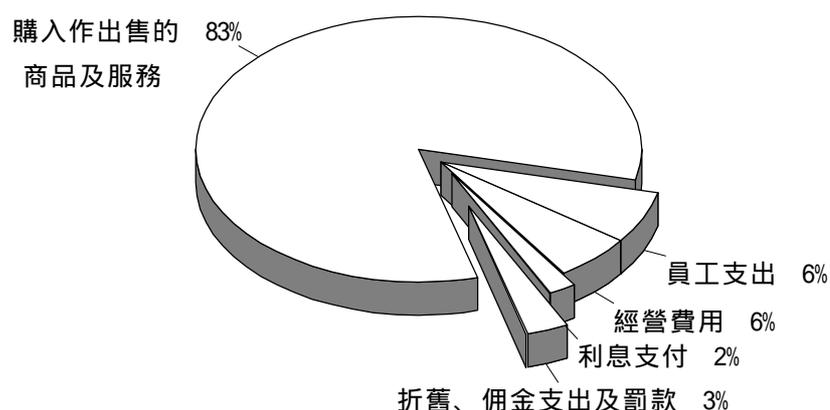
## 總支出

二零零零年旅行社總支出約為13.6億元，較九九年增加10.8%。在各支出項目中，以購入作出售的商品及服務所佔比重最大，達11.3億元，佔總支出82.7%；其次是員工支出及經營費用，分別為8,790萬元及7,873萬元，佔總支出6.5%及5.8%。

表二：購入作出售的商品及服務

種類	一九九九年	二零零零年	變動率 (%)
	千澳門元		
總數	990,427	1,125,732	13.7
客房	153,363	187,658	22.4
機票	486,723	554,186	13.9
車票	11,119	12,154	9.3
船票	2,541	26,125	928.1
旅行團	288,701	260,320	-9.8
其他商品及服務	47,980	85,329	77.8

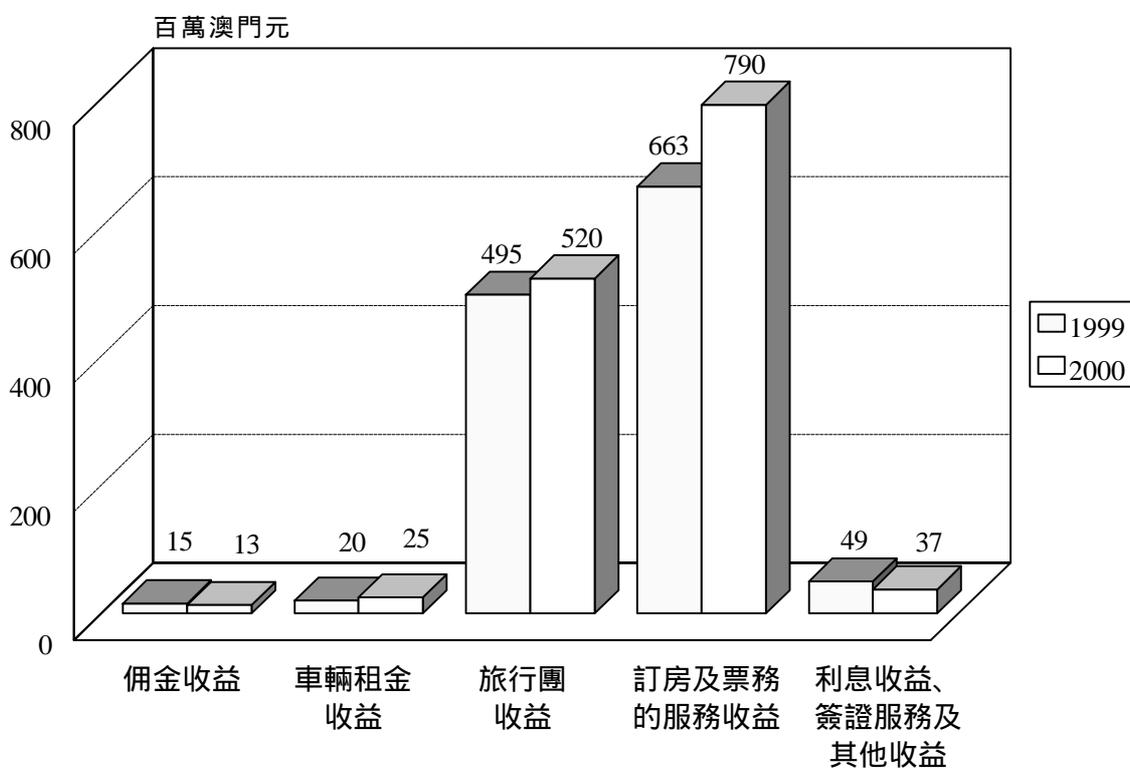
圖三：總支出



## 總收益

旅行社在二零零零年的總收益為13.8億元。扣除利息收益後仍為13.8億元，較九九年上升12.6%；而收益來源主要是提供訂房及票務服務，達7.9億元；其次為旅行團收益，達5.2億元，分別佔57.0%及37.6%。

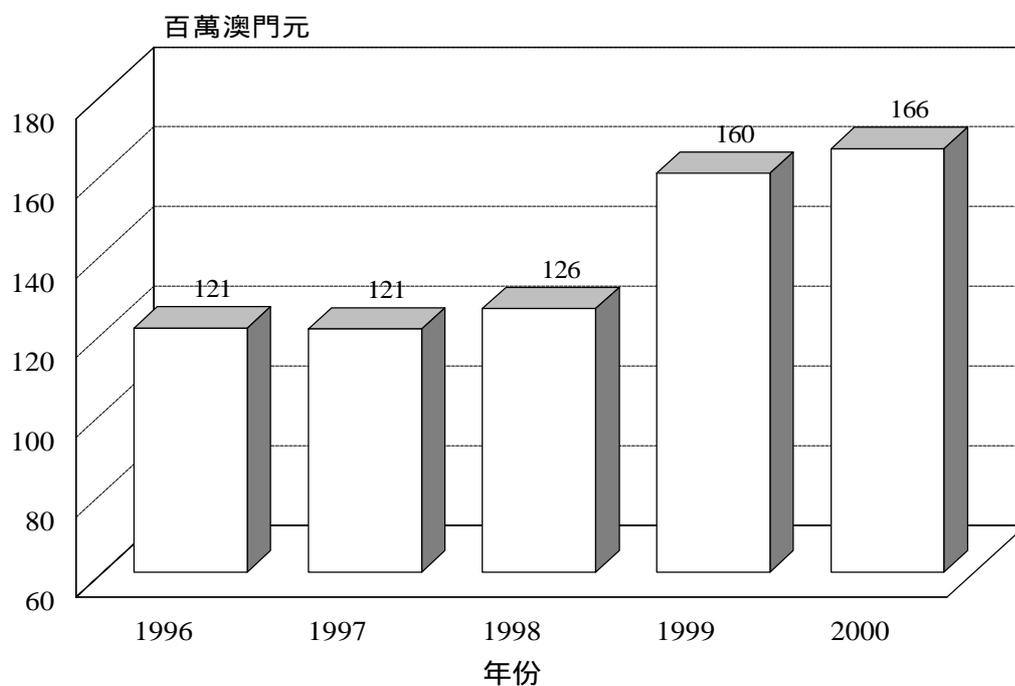
圖四：總收益



## 增加值總額及固定資本形成總額

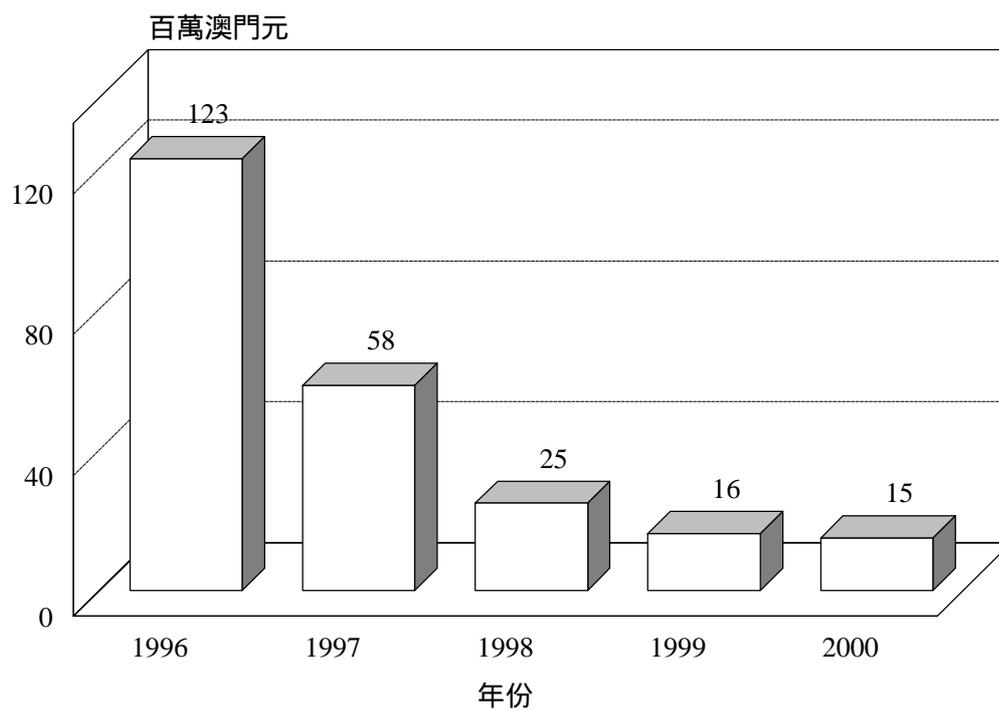
旅行社在二零零零年的增加值總額約為1.7億元，較九九年上升3.9%。

圖五：一九九六年至二零零零年增加值總額



旅行社在二零零零年的固定資本形成總額為1,486萬元，較九九年下降8.3%。

圖六：一九九六年至二零零零年固定資本形成總額



## 統計方法

這次統計的對象包括二零零零年所有在旅遊局領有旅行社牌照的112間場所。由於其中9間場所在二零零零年並無營運，因此總體結果是從餘下103間場所中獲得。

是項調查的資料蒐集方式，是把問卷郵寄到各場所，由各場所負責人填寫後親臨遞交、寄回本局或交予到訪的調查員。

## 概念

場所：

受單一法律實體所控制，在單一地點獨立地或主要地從事一項經濟活動的經濟單位。

在職員工：

在場所內參與工作之人士，包括有薪酬員工、無酬東主及無酬家屬幫工。

員工支出：

支付予員工之現金報酬、福利及其他費用。

經營費用：

由第三者提供場所使用的商品及服務總數。包括：物料、供水費用、燃料及電費、維修及保養、場地租金、物業保險、運輸、貯藏及通訊、市場推廣及宣傳、機器及設備租金、由第三者提供的服務及其他經營費用。

增加值總額：

相等於營業額、佣金及其他收益加儲存變動，再減去利息收益、購入作出售的商品及服務總額、佣金支付及經營費用後之數額。

固定資本形成總額：

等於購入之固定資產減出售之固定資產後的數字。固定資產包括樓宇、傢具、機器及設備、交通工具以及其他可使用一年或以上之耐用物品。購入可包括新舊固定資產之購入及場所自產自用之固定資產，而對現存固定資產的大型修復工程、改裝及擴建亦包括在內。由於固定資產增添總額是場所增加的價值或整體價格，故亦包括安裝費；而售出則不包括廢料價值。

白頁

**Página vazia**

**Blank page**

## 符號註釋

o	結果數字少於所採用單位半數
..	不適用
-	絕對數值為零
MOP	澳門元

## Sinais convencionais

o	Resultado inferior a metade da unidade adoptada
..	Não aplicável
-	Valor absoluto igual a zero
MOP	Pataca/Macau

## Conventional symbols

o	Less than half of the unit employed
..	Not applicable
-	Magnitude zero
MOP	Macao Pataca

白頁

**Página vazia**

**Blank page**

## Índice

<b>1. Análise de resultados</b>	15
<b>2. Notas explicativas</b>	
- Nota metodológica	19
- Conceitos	19
- Sinais convencionais	11
<b>3. Quadros</b>	21

白頁

**Página vazia**

**Blank page**

### Aspectos gerais

Em 2000, o número de agências de viagens licenciadas e em actividade, comparativamente ao de 1999, diminuiu 4,6%. Verificaram-se aumentos na compra de bens e serviços para venda (13,7%), nas despesas de exploração (13,6%), nas vendas, comissões recebidas e outras receitas (12,6%), no valor acrescentado bruto (3,9%) e no pessoal ao serviço (1,8%), enquanto que a formação bruta de capital fixo registou quebra de 8,3%, em relação ao ano de 1999.

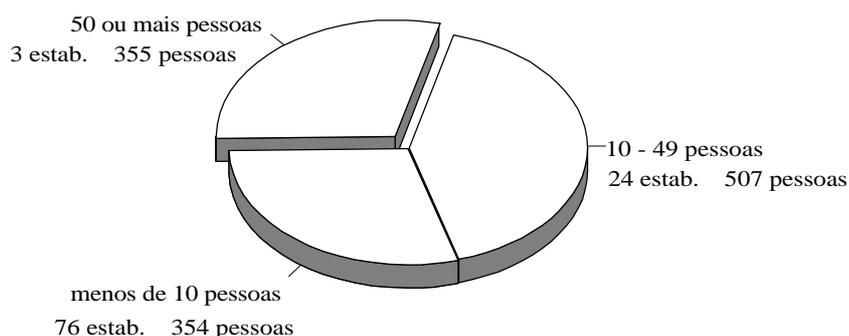
**Quadro 1 : Síntese da situação económica**

Indicador	Unidade	1999	2000	Variação (%)
Estabelecimentos	Nº	108	103	-4,6
Pessoal ao serviço		1.194	1.216	1,8
Vendas, comissões recebidas e outras receitas <sup>a</sup>		1.224.973	1.378.724	12,6
Despesas de exploração	10 <sup>3</sup>	69.326	78.725	13,6
Compra de bens e serviços para venda	M	990.427	1.125.732	13,7
Valor acrescentado bruto	O	160.028	166.203	3,9
Formação bruta de capital fixo	P	16.197	14.860	-8,3

### Nº de estabelecimentos e pessoal ao serviço

Os elementos relativos às agências de viagens revelam que, no ano de 2000, 103 estabelecimentos estiveram em actividade, portanto, menos 5 do que em 1999. No fim de 2000, contabilizou-se um total de 1.216 trabalhadores, traduzindo um aumento de 1,8% relativamente a 1999, constituindo o pessoal remunerado 96,2% do total, ou seja, 1.170 indivíduos. Por escalão de pessoal ao serviço, constata-se que 73,8% das agências de viagens (76 estabelecimentos) têm menos de 10 trabalhadores ao seu serviço; por outro lado, 41,7% do total de pessoal ao serviço (507 pessoas) trabalharam nos estabelecimentos com 10-49 pessoas.

**Gráfico 1 : Nº de estabelecimentos e pessoal ao serviço por escalões**

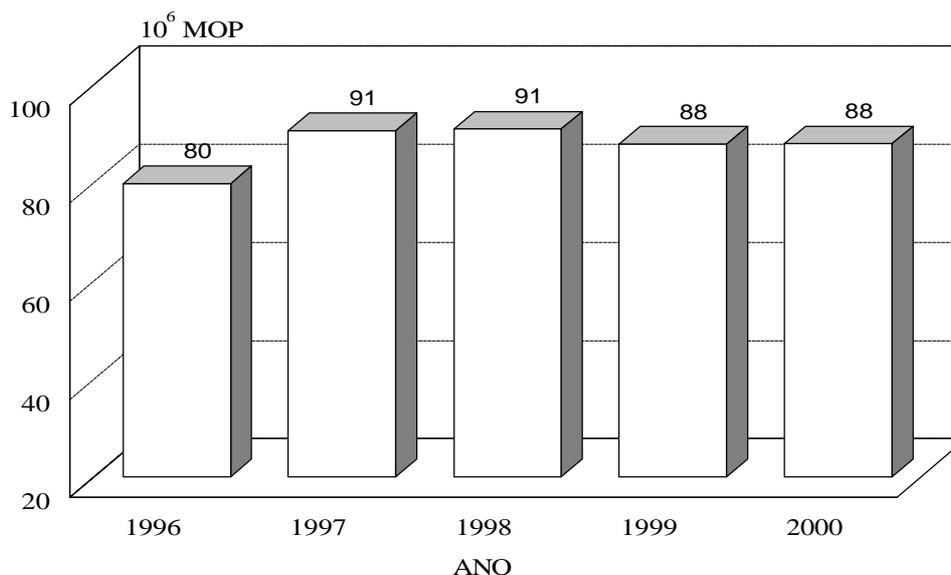


<sup>a</sup> Não incluem os juros recebidos

## Despesas com pessoal ao serviço

Relativamente ao número de pessoas remuneradas, registou-se um aumento de 1,6% quando comparado com o valor observado em 1999. As despesas com pessoal, em 2000, totalizaram 87,90 milhões de Patacas, o que traduz um aumento ligeiro de 0,1% em relação a 1999. Se se tiver em linha de conta a repartição por tipo de despesa, 91,4% corresponderam a “remunerações em dinheiro” (80,37 milhões de Patacas), 1,8% a “remunerações em espécie” e 6,8% representaram “outros encargos com o pessoal”.

**Gráfico 2 : Despesas com pessoal 1996 - 2000**



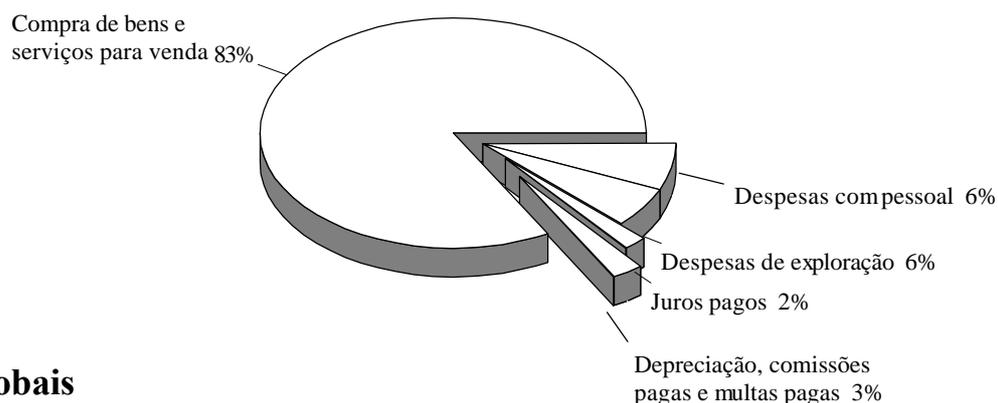
## Despesas globais

Em 2000, as despesas globais das agências de viagens ascenderam a 1,36 mil milhões de Patacas, tendo sido registado um aumento de 10,8% quando comparado com o valor de 1999. A nível da estrutura das despesas, a compra de bens e serviços para venda constituiu a maior fatia, atingindo 1,13 mil milhões de Patacas, ou seja, 82,7% do total. As despesas com pessoal registaram um montante de 87,90 milhões de Patacas, o que representou 6,5% do total, seguindo-se-lhe as despesas de exploração, as quais ao cifrarem-se em 78,73 milhões de Patacas, representaram 5,8% das despesas globais.

**Quadro 2 : Compra de bens e serviços para venda**

Tipos de bens e serviços	1999	2000	Variação ( % )
	10 <sup>3</sup> MOP		
Total	990.427	1.125.732	13,7
Quartos	153.363	187.658	22,4
Bilhetes de avião	486.723	554.186	13,9
Bilhetes de transportes terrestre	11.119	12.154	9,3
Bilhetes de transportes marítimo	2.541	26.125	928,1
Excursões	288.701	260.320	-9,8
Outros bens e serviços	47.980	85.329	77,8

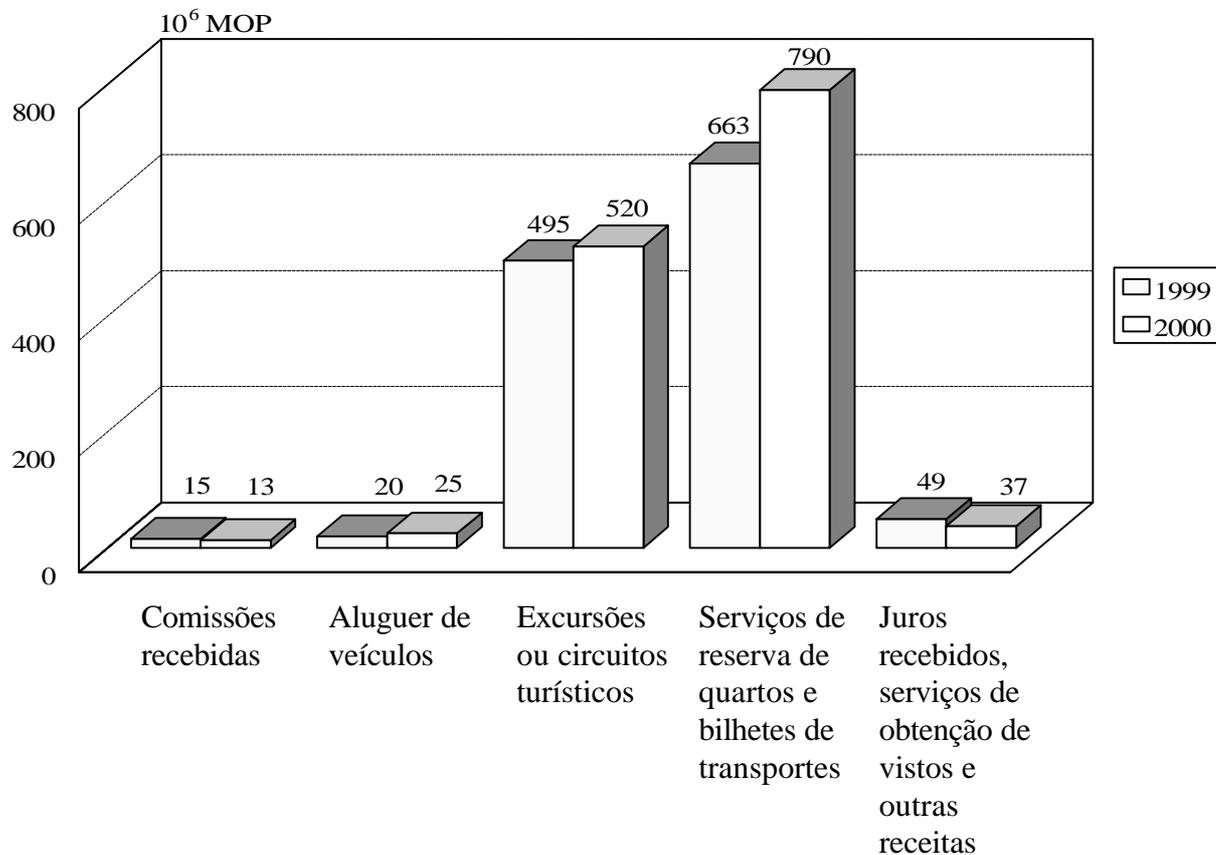
**Gráfico 3 : Despesas globais**



## Receitas globais

As receitas totais atingiram 1,38 mil milhões de Patacas. Excluídos os juros recebidos, as receitas cifraram-se em 1,38 mil milhões de Patacas, registando um acréscimo de 12,6% relativamente ao valor de 1999. A maioria das receitas teve a sua origem nos serviços de reserva de quartos e bilhetes de transportes (57,0%), com 0,79 mil milhões de Patacas, e excursões ou circuitos turísticos (37,6% do total), com 0,52 mil milhões de Patacas.

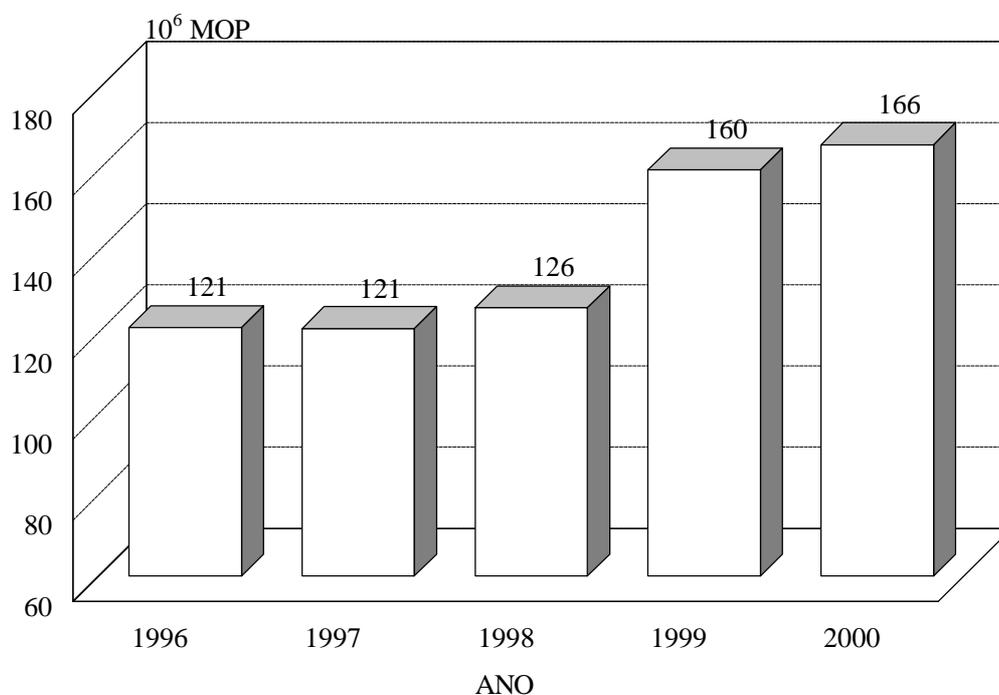
**Gráfico 4 : Receitas globais**



## Valor acrescentado bruto e formação bruta de capital fixo

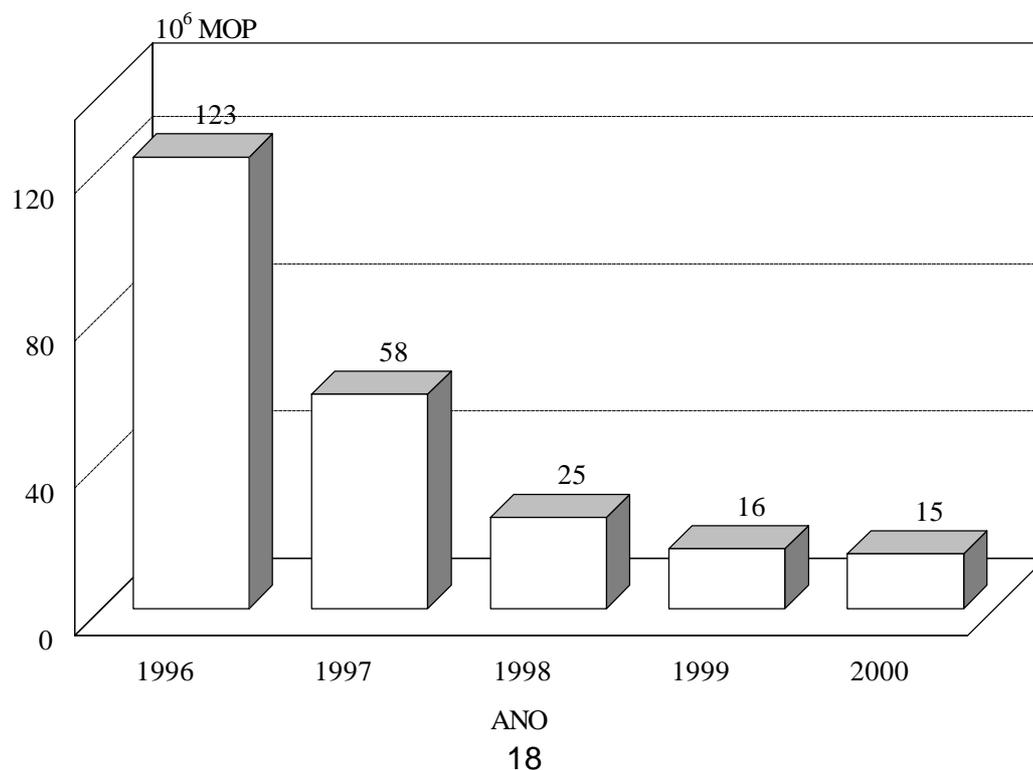
Em 2000, o valor acrescentado bruto das agências de viagens totalizou 0,17 mil milhões de Patacas, traduzindo um aumento de 3,9% em relação a 1999.

**Gráfico 5 : Valor acrescentado bruto, 1996 - 2000**



A formação bruta de capital fixo atingiu 14,86 milhões de Patacas, registando uma quebra de 8,3% quando comparado com o valor de 1999.

**Gráfico 6 : Formação bruta de capital fixo, 1996 -2000**



### **Nota metodológica**

O Inquérito abrangeu 112 agências de viagens licenciadas pela Direcção dos Serviços de Turismo em 2000. No entanto, na prática, o inquérito incidiu apenas sobre 103 dos estabelecimentos, uma vez que 9 estavam sem actividade.

A recolha da informação estatística foi feita através do preenchimento de questionários, os quais foram enviados aos estabelecimentos a inquirir. Após o preenchimento, os mesmos foram devolvidos pessoalmente ou por via postal ou ainda recolhidos pelos entrevistadores da DSEC.

### **Conceitos**

#### **Estabelecimento**

Unidade económica que, sob a autoridade de uma única entidade jurídica, exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.

#### **Pessoal ao serviço**

Total de indivíduos que trabalham no estabelecimento, incluindo quer o pessoal remunerado quer o proprietário que trabalha e os trabalhadores familiares não remunerados.

#### **Despesas com pessoal**

Montante dos ordenados e salários pagos, mais as remunerações em espécie e outros encargos e despesas com pessoal.

#### **Despesas de exploração**

Somatório das despesas correntes em bens e serviços fornecidos ao estabelecimento por terceiros, valorizados pelos preços globais facturados ao estabelecimento. São consideradas despesas de exploração: “materiais adquiridos”, “custos da água”, “custo dos combustíveis”, “custo da electricidade”, “manutenção e reparação”, “rendas de instalações”, “seguros de propriedade”, “transportes, armazenagem e comunicações”, “marketing e publicidade”, “aluguer de maquinaria e equipamento”, “outros serviços contratados” e “outras despesas de exploração”.

#### **Valor acrescentado bruto**

Vendas, comissões recebidas e outras receitas menos juros recebidos, compras de bens e serviços para venda, comissões pagas e despesas de exploração e mais variação de existências.

#### **Formação bruta de capital fixo**

Aquisição de todos os bens de capital fixo (novos, usados e produzidos pelo estabelecimento para uso próprio), deduzidas as vendas de bens de capital fixo. Os bens de capital fixo compreendem edifícios, mobiliário, maquinaria e equipamento, veículos e outros bens duradouros cuja vida produtiva é de um ano ou mais. Nas aquisições estão incluídas as grandes obras de reparação, alteração e ampliação executada nos bens existentes. As aquisições são valorizadas a preços globais facturados ao estabelecimento, incluídos os custos de instalação. As vendas para sucata não são incluídas.

白頁

**Página vazia**

**Blank page**

## 統計表

## Quadros Tables

一	主要統計指標	23
	Principais indicadores estatísticos	
1	Principal indicators	
二	按在職員工數目組別分類的主要統計	24
2	Principais dados estatísticos, por escalões de pessoal ao serviço	
2	Principal indicators by number of persons engaged	
三	按營業額、佣金及其他收益組別分類的主要統計	25
3	Principais dados estatísticos, por escalões de vendas, comissões recebidas e outras receitas	
3	Principal indicators by sales, commission and other receipts	
四	按增加值總額組別分類的主要統計	26
4	Principais dados estatísticos, por escalões de valor acrescentado bruto	
4	Principal indicators by gross value added	
五	總支出	27
5	Despesas globais	
5	Total expenditure of establishments	
六	總收益	28
6	Receitas globais	
6	Total receipt of establishments	
七	在職員工數目及員工支出	29
7	Pessoal ao serviço e despesas com pessoal	
7	Number of persons engaged and personnel expenses	
八	支付外地費用總數	30
8	Despesas totais pagas ao exterior	
8	Total payment abroad	
九	繳付稅項及罰款	31
9	Impostos pagos e multas pagas	
9	Tax and fine	

備註: 由於小數進位關係, 百分率之和可能不等於100%。  
由於小數進位關係, 各小項之和與總數可能出現差異

Nota: Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.  
Os totais das despesas não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note: Percentages may not add up to 100% due to rounding.  
Column totals may not add up to the amounts as stated due to rounding.

白頁

**Página vazia**

**Blank page**

表一 主要統計指標  
 QUADRO 1 PRINCIPAIS INDICADORES ESTATÍSTICOS  
 TABLE 1 PRINCIPAL INDICATORS

指標 Indicador Item	單位 Unidade Unit	1999	2000	變動率 Variação Rate of change (%)
1	2	3	4	5
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	108	103	-4.6
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 194	1 216	1.8
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 152	1 170	1.6
員工支出 Despesas com pessoal / Personnel expenses		87 802	87 896	0.1
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		69 326	78 725	13.6
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid	千澳門元	6 540	8 861	35.5
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale		990 427	1 125 732	13.7
儲存變動 Variação de existências / Change in inventories		1 348	797	-40.9
營業額、佣金及其他收益 <sup>a</sup> Vendas, comissões recebidas e outras receitas <sup>a</sup> / Sales, commission and other receipts <sup>a</sup>	10 <sup>3</sup> M O P	1 224 973	1 378 724	12.6
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		160 028	166 203	3.9
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		16 197	14 860	-8.3

<sup>a</sup>不包括利息收益

<sup>a</sup> Não incluem os juros recebidos

<sup>a</sup> Interest received excluded.

表二 按在職員工數目組別分類的主要統計

QUADRO 2 PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE PESSOAL AO SERVIÇO

TABLE 2 PRINCIPAL INDICATORS BY NUMBER OF PERSONS ENGAGED

指標 Indicador Item	單位 Unidade Unit	在職員工數目 Pessoal ao serviço No. of persons engaged			
		總數 Total	< 10	10-49	50
1	2	3	4	5	6
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	103	76	24	3
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 216	354	507	355
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 170	315	500	355
員工支出 Despesas com pessoal / Personnel expenses		87 896	25 632	33 633	28 632
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		78 725	25 342	25 301	28 081
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid		8 861	472	3 439	4 950
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千 澳 門 元	1 125 732	609 853	405 103	110 775
儲存變動 Variação de existências / Change in inventories	10 <sup>3</sup> M O P	797	147	- 45	695
營業額、佣金及其他收益 <sup>a</sup> Vendas, comissões recebidas e outras receitas <sup>a</sup> / Sales, commission and other receipts <sup>a</sup>		1 378 724	664 823	475 109	238 793
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		166 203	29 302	41 220	95 682
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		14 860	12 572	1 894	394

<sup>a</sup>不包括利息收益

<sup>a</sup> Não incluem os juros recebidos

<sup>a</sup> Interest received excluded.

表三 按營業額、佣金及其他收益組別分類的主要統計

QUADRO 3 PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE VENDAS, COMISSÕES RECEBIDAS E OUTRAS RECEITAS

TABLE 3 PRINCIPAL INDICATORS BY SALES, COMMISSION AND OTHER RECEIPTS<sup>a</sup>

指標 Indicador Item	單位 Unidade Unit	營業額、佣金及其他收益 <sup>a</sup> (澳門元) Vendas, comissões recebidas e outras receitas <sup>a</sup> (MOP) Sales, commission and other receipts <sup>a</sup> (MOP)				
		總數 Total	< 500 000	500 000 - 999 999	1 000 000 - 4 999 999	5 000 000
		1	2	3	4	5
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目 Nº No.	<b>103</b>	12	12	30	49
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged		<b>1,216</b>	24	49	255	888
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees		<b>1,170</b>	16	39	234	881
員工支出 Despesas com pessoal / Personnel expenses	千 澳 門 元	<b>87,896</b>	850	2,275	14,397	70,373
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		<b>78,725</b>	1,166	2,464	12,873	62,221
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid		<b>8,861</b>	30	4	206	8,621
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale		<b>1,125,732</b>	570	3,200	54,448	1,067,513
儲存變動 Variação de existências / Change in inventories		<b>797</b>	-	-	-8	805
營業額、佣金及其他收益 <sup>a</sup> Vendas, comissões recebidas e outras receitas <sup>a</sup> / Sales, commission and other receipts <sup>a</sup>	10 <sup>3</sup> M O P	<b>1,378,724</b>	2,360	8,690	83,661	1,284,012
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		<b>166,203</b>	594	3,022	16,126	146,461
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		<b>14,860</b>	14	4,588	4,048	6,210

<sup>a</sup>不包括利息收益<sup>a</sup> Não incluem os juros recebidos<sup>a</sup> Interest received excluded.

表四 按增加值總額組別分類的主要統計  
 QUADRO 4 PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE VALOR ACRESCENTADO BRUTO  
 TABLE 4 PRINCIPAL INDICATORS BY GROSS VALUE ADDED

指標 Indicador Item	單位 Unidade Unit	增加值總額 (澳門元) Valor acrescentado bruto (MOP) / Gross value added (MOP)				
		總數 Total	< 100 000	100 000 - 499 999	500 000 - 999 999	1 000 000
1	2	3	4	5	6	7
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	<b>103</b>	26	31	20	26
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	<b>1 216</b>	120	155	210	731
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	<b>1 170</b>	102	136	204	728
員工支出 Despesas com pessoal / Personnel expenses		<b>87 896</b>	8,101	9,136	12,537	58,122
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		<b>78 725</b>	9,165	8,464	9,883	51,213
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid		<b>8 861</b>	325	160	168	8,207
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千 澳 門 元	<b>1 125 732</b>	109,981	178,635	232,853	604,264
儲存變動 Variação de existências / Change in inventories	10 <sup>3</sup> M O P	<b>797</b>	74	72	- 45	695
營業額、佣金及其他收益 <sup>a</sup> Vendas, comissões recebidas e outras receitas <sup>a</sup> / Sales, commission and other receipts <sup>a</sup>		<b>1 378 724</b>	114,868	196,192	257,398	810,266
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		<b>166 203</b>	-4,530	9,005	14,450	147,279
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		<b>14 860</b>	7,021	4,880	243	2,715

<sup>a</sup>不包括利息收益

<sup>a</sup> Não incluem os juros recebidos

<sup>a</sup> Interest received excluded.

表五 總支出  
 QUADRO 5 DESPESAS GLOBAIS  
 TABLE 5 TOTAL EXPENDITURE OF ESTABLISHMENTS

支出種類 Tipos de despesas Type of expenditure	1999		2000		變動率 Variação Rate of change
	千澳門元 10 <sup>3</sup> MOP	%	千澳門元 10 <sup>3</sup> MOP	%	%
1	2	3	4	5	6
<b>總支出</b> <i>Despesas globais / Total expenditure</i>	<b>1 228 073</b>	<b>100.0</b>	<b>1 361 153</b>	<b>100.0</b>	<b>10.8</b>
員工支出 <i>Despesas com pessoal / Personnel expenses</i>	87 802	7.1	87 896	6.5	0.1
佣金支付 <i>Comissões pagas / Commission paid</i>	6 540	0.5	8 861	0.7	35.5
購入作出售的商品及服務 <i>Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale</i>	990 427	80.6	1 125 732	82.7	13.7
<b>經營費用</b> <i>Despesas de exploração / Operating expenses</i>	<b>69 326</b>	<b>5.6</b>	<b>78 725</b>	<b>5.8</b>	<b>13.6</b>
購入物料 Materiais adquiridos / Materials	3 037	0.2	3 101	0.2	2.1
燃料 Combustíveis / Fuel	4 799	0.4	7 210	0.5	50.2
電力 Electricidade / Electricity	3 755	0.3	4 345	0.3	15.7
保養及維修 Manutenção e reparação / Maintenance and repair	5 619	0.5	6 698	0.5	19.2
場所租金 Rendas de instalações / Rent	11 015	0.9	14 611	1.1	32.6
機器及設備租金 Aluguer de máquinas e equipamentos / Rent of machinery and equipment	5 147	0.4	5 339	0.4	3.7
物業保險 Seguros de propriedade / Property insurance	2 505	0.2	2 364	0.2	-5.6
運輸、貯藏及通訊 Transportes, armazenagem e comunicações / Transport, storage and communications	11 597	0.9	10 286	0.8	-11.3
市場推廣及宣傳 Marketing e publicidade / Marketing and publicity	4 797	0.4	3 788	0.3	-21.0
由第三者提供的其他服務 Outros serviços contratados / Other contract services	7 035	0.6	7 563	0.6	7.5
其他經營費用 Outras despesas de exploração / Other operating expenses	10 019	0.8	13 421	1.0	34.0
<b>折舊</b> <i>Depreciação / Depreciation</i>	<b>34 225</b>	<b>2.8</b>	<b>32 493</b>	<b>2.4</b>	<b>-5.1</b>
<b>利息支付</b> <i>Juros pagos / Interest paid</i>	<b>39 700</b>	<b>3.2</b>	<b>27 384</b>	<b>2.0</b>	<b>-31.0</b>
<b>罰款</b> <i>Multas pagas / Fine</i>	<b>53</b>	<b>0</b>	<b>62</b>	<b>0</b>	<b>17.0</b>

表六 總收益  
 QUADRO 6 RECEITAS GLOBAIS  
 TABLE 6 TOTAL RECEIPT OF ESTABLISHMENTS

收益種類 Tipos de receitas Type of receipts	1999		2000		變動率 Variação Rate of change
	千澳門元 10 <sup>3</sup> MOP	%	千澳門元 10 <sup>3</sup> MOP	%	%
1	2	3	4	5	6
<b>總收益</b> <i>Receitas globais / Total receipt</i>	<b>1,241,885</b>	<b>100.0</b>	<b>1,384,841</b>	<b>100.0</b>	<b>11.5</b>
佣金 Comissões / Commission	15,268	1.2	13,128	0.9	-14.0
出租車輛 Aluguer de veículos / Vehicle rentals	19,643	1.6	24,877	1.8	26.6
旅行團 Excursões ou circuitos turísticos / Package tours	494,876	39.8	520,126	37.6	5.1
訂房及票務 Serviços de reserva de quartos e bilhetes de transportes / Reservations of rooms and tickets	662,717	53.4	789,639	57.0	19.2
利息 Juros recebidos / Interest received	16,912	1.4	6,117	0.4	-63.8
簽證服務 Serviços de obtenção de vistos / Visa applications	5,239	0.4	5,557	0.4	6.1
其他收益 Outras receitas / Other receipts	27,230	2.2	25,398	1.8	-6.7

表七 在職員工數目及員工支出  
 QUADRO 7 PESSOAL AO SERVIÇO E DESPESAS COM PESSOAL  
 TABLE 7 NUMBER OF PERSONS ENGAGED AND PERSONNEL EXPENSES

員工類別及員工支出種類 Tipos de pessoal ao serviço e despesas com pessoal / Type of persons engaged and personnel expenses	單位 Unidade Unit	1999	2000	變動率 Variação Rate of change (%)
1	2	3	4	5
<b>在職員工總數</b> <b>Pessoal ao serviço total /</b> <b>Persons engaged</b>		<b>1 194</b>	<b>1 216</b>	<b>1.8</b>
	數目			
無薪酬員工 Pessoal não remunerado / Unpaid workers	Nº	42	46	9.5
	No.			
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees		1 152	1 170	1.6
<b>員工支出</b> <b>Despesas com pessoal /</b> <b>Personnel expenses</b>		<b>87 802</b>	<b>87 896</b>	<b>0.1</b>
	千 澳 門 元			
現金酬勞 Remunerações em dinheiro / Wages and salaries		80 079	80 366	0.4
	10 <sup>3</sup> M O P			
實物報酬 Remunerações em espécie / Payments-in-kind		2 625	1 597	-39.2
其他福利 Outros encargos e despesas / Others		5 099	5 933	16.4

表八 支付外地費用總數  
 QUADRO 8 DESPESAS TOTAIS PAGAS AO EXTERIOR  
 TABLE 8 TOTAL PAYMENT ABROAD

支出種類 Tipos de despesas Type of payments	1999		2000		變動率 Variação Rate of change
	千澳門元 10 <sup>3</sup> MOP	百分率 %	千澳門元 10 <sup>3</sup> MOP	百分率 %	百分率 %
1	2	3	4	5	6
<b>總數</b> <b>Total / Total payment</b>	<b>239 844</b>	<b>100.0</b>	<b>257 833</b>	<b>100.0</b>	<b>7.5</b>
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid	5 661	2.4	5 376	2.1	-5.0
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	227 700	94.9	244 093	94.7	7.2
客房 Pagamento de quartos / Hotel rooms	7 267	3.0	10 580	4.1	45.6
機票 Pagamento de bilheres de avião / Air tickets	102 496	42.7	84 233	32.7	-17.8
車票 Pagamento de bilhetes de transporte terrestre / Train or bus tickets	97	o	993	0.4	923.7
船票 Pagamento de bilhetes de transporte marítimo / Ferry tickets	-	-	18	o	..
旅行團 Pagamento de excursões / Package tours	92 078	38.4	100 230	38.9	8.9
其他購入作出售的商品及服務 Custo de outros bens e serviços para venda / Other purchase of goods and services for sale	25 762	10.7	48 039	18.6	86.5
<b>經營費用</b> <b>Despesas de exploração / Operating expenses</b>	<b>6 483</b>	<b>2.7</b>	<b>8 364</b>	<b>3.2</b>	<b>29.0</b>
購入物料 Materiais adquiridos / Materials	5	o	101	o	1,920.0
燃料 Combustíveis / Fuel	1 651	0.7	2 435	0.9	47.5
保養及維修 Manutenção e reparação / Maintenance and repair	18	o	419	0.2	2,227.8
場所租金 Rendas de instalações / Rent	-	-	59	o	..
機器及設備租金 Aluguer de máquinas e equipamentos / Rent of machinery and equipment	3 637	1.5	3 827	1.5	5.2
物業保險 Seguros de propriedade / Property insurance	7	o	32	o	357.1
運輸、貯藏及通訊 Transportes, armazenagem e comunicações / Transport, storage and communications	995	0.4	1 092	0.4	9.7
市場推廣及宣傳 Marketing e publicidade / Marketing and publicity	66	o	99	o	50.0
由第三者提供的其他服務 Outros serviços contratados / Other contract services	8	o	73	o	812.5
其他經營費用 Outras despesas de exploração / Other operating expenses	96	o	227	0.1	136.5

表九 繳付稅項及罰款  
 QUADRO 9 IMPOSTOS PAGOS E MULTAS PAGAS  
 TABLE 9 TAX AND FINE

稅項種類及罰款 Tipos de impostos e multas Type of tax and fine	2000	
	千澳門元 10 <sup>3</sup> MOP	百分率 %
1	2	3
<b>繳付稅項</b> <i>Impostos pagos / Tax paid</i>	<b>4 583</b>	<b>100.0</b>
銷售商品或服務之有關稅項 Impostos relacionados com a venda de bens e serviços / Tax related to sales of goods and services	-	-
其他稅項 Outros impostos / Other taxes	4 583	100.0
<b>罰款</b> <i>Multas pagas / Fine</i>	<b>62</b>	<b>100.0</b>